

Een veilig thuis voor iedereen (Pools)

# Bezpieczny dom dla każdego

Podejrzenie, że dochodzi do  
przemocy domowej i znęcania  
się nad dzieckiem lub seniorem

Naar het ziekenhuis? Lees eerst de informatie op [www.asz.nl/brmo](http://www.asz.nl/brmo).

**albert  
schweitzer**



## **Bezpieczeństwo w centrum uwagi**

Szpital Alberta Schweitzera chce świadczyć najlepszą opiekę. Dlatego zwracamy uwagę na sygnały mówiące o braku bezpieczeństwa w domu. W sprawie tej można zasięgnąć porady u któregoś z koordynatorów ds. przemocy domowej.

# **Wprowadzenie**

Niebezpieczna sytuacja w domu może stanowić zagrożenie dla rozwoju, bezpieczeństwa i zdrowia naszych pacjentów. Jej przykładem jest przemoc w domu lub zaniedbywanie przez kogoś z domowników lub w rodzinnym kręgu. Jest to problem społeczny, który może prowadzić do powstania szkód fizycznych i psychicznych.

Dobrostan naszych pacjentów i członków ich rodzin jest dla nas bardzo ważny. Pracownicy służby zdrowia mają obowiązek nałożony prawem zwracać uwagę na możliwe oznaki niebezpiecznej sytuacji. Korzystają w takich chwilach z Zasad Postępowania w przypadkach znęcania się nad dziećmi i przemocy domowej.

# **Zasady Postępowania**

Zasady Postępowania to plan, który reguluje sposób działania lekarzy i podmiotów udzielających pomocy, kiedy dochodzi do podejrzenia, że w domu ma miejsce przemoc, znęcanie się nad dziećmi lub seniorami.

Do odnotowania ewentualnych sygnałów korzystamy ze specjalnego formularza. Kontrolujemy również sytuację dzieci i sprawowaną

opiekę nieformalną. Może się zdarzyć, że lekarz lub pielęgniarka zwróci się do Państwa z pytaniami dotyczącymi sytuacji w domu. Może również dojść do konsultacji z jednym ze szpitalnych koordynatorów ds. przemocy domowej.

### **Kontrola sytuacji dziecka**

W przypadku dorosłego pacjenta częścią Zasad Postępowania jest sprawdzenie sytuacji dziecka. Jeśli poddajemy leczeniu rodzica/opiekuna, który ma pod opieką małoletnie dzieci, sprawdzamy zgodnie z Zasadami Postępowania, czy istnieją obawy o ich dobrostan.

Na przykład niekorzystne dla dziecka jest dorastanie w rodzinie, w której rodzic:

- Jest krzywdzony.
- Nadużywa alkoholu i zażywa narkotyki.
- Cierpi na poważne zaburzenia psychiczne.

W takich przypadkach szpital zawiadamia Veilig Thuis.

### **Kontrola sprawowania opieki nieformalnej**

W przypadku leczenia dorosłego pacjenta sprawdzamy również, czy został ktoś w domu, kto zależy od nieformalnej opieki i czy trzeba zaangażować dodatkową pomoc.

## **Veilig Thuis**

Czasami w szpitalu nie jesteśmy w stanie udzielić właściwej pomocy. Aby zaoferować odpowiednie wsparcie możemy skontaktować się z Veilig Thuis. Zawsze omawiamy to z Państwem. Veilig Thuis to organizacja, która przede wszystkim skupia się na bezpieczeństwie i która angażuje odpowiednią pomoc, mającą doprowadzić do poprawy sytuacji wszystkich zainteresowanych osób.

# Miej odwagę i zgłoś

Jeśli znajdują się Państwo w niebezpiecznej sytuacji, proszę zwierzyć się komuś. Może to być lekarz lub inna osoba godna zaufania.

Jeśli podejrzewają Państwo, że w Państwa otoczeniu dochodzi do przemocy w domu lub krzywdzenia dzieci, proszę skontaktować się z Veilig Thuis.



[www.vooreenveiligthuis.nl](http://www.vooreenveiligthuis.nl)

## Pytania

W przypadku pojawienia się pytań po przeczytaniu tej ulotki, proszę skontaktować się z lekarzem prowadzącym leczenie lub jednym z koordynatorów ds. przemocy domowej, znęcania się nad dziećmi i seniorami pod adresem: [huiselijkgeweld@asz.nl](mailto:huiselijkgeweld@asz.nl).

Więcej informacji na temat Zasad Postępowania znajduje się na stronie:



[www.meldcode.nl](http://www.meldcode.nl)

Uwagi na temat niniejszej broszury mogą Państwo zamieścić na stronie: [www.asz.nl/foldertest/](http://www.asz.nl/foldertest/)



Albert Schweitzer ziekenhuis  
September 2025  
pavo 1597